

15 يونيو/ حزيران، 2020

أعزائي العائلات،

أتمنى أن تكونوا قد أمضيتم عطلة نهاية أسبوع ممتعة ومريحة. أود مشاركة المعلومات المقدمة من قبل زملائنا في بلدية المدينة حول إجراءين مهمين يمكنكم اتخاذهما على الفور لإسماع صوتكم حول مستقبل مدينتنا: ملء التعداد السكاني للولايات المتحدة لعام 2020، والتصويت في الانتخابات التمهيدية يوم الثلاثاء، 23 يونيو/ حزيران. فيما يلي ما يتعين عليكم معرفته:

### كيفية التصويت في الانتخابات التمهيدية في يوم 23 يونيو/ حزيران

هذا الشهر، ستجري الانتخابات التمهيدية في جميع أنحاء مدينة نيويورك. يمكنك تأكيد السباقات الانتخابية التي تحدث في دائرتك الانتخابية عبر الرابط [nyc.pollsitelocator.com](http://nyc.pollsitelocator.com)

إليك كيفية التصويت:

#### التصويت بالبريد

• من أجل منع انتشار مرض (COVID-19)، يمكن لجميع سكان مدينة نيويورك الذين لديهم انتخابات تمهيدية التصويت عن طريق البريد. يجب أن تطلبوا بطاقة الاقتراع بالبريد الخاصة بكم بحلول يوم الثلاثاء، 16 يونيو/ حزيران، ويمكن القيام بذلك عبر الإنترنت، على الرابط [nycabsentee.com](http://nycabsentee.com)، أو عن طريق الاتصال بالرقم 1-866-868-3692، أو عن طريق البريد.

• بالنسبة لأولئك الذين هم خارج محل إقامتهم، يمكنكم طلب إرسال بطاقة الاقتراع إلى مكان إقامتكم الحالي. بمجرد حصولكم على بطاقة الاقتراع، يجب إكمالها ويجب أن تحمل خاتماً بريدياً بتاريخ أقصاه يوم الثلاثاء، 23 يونيو/ حزيران. للحصول على مزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الرابط: [vote.nyc](http://vote.nyc)

#### التصويت شخصياً

• التصويت الشخصي، بما في ذلك التصويت المبكر، لا يزال متاحاً. يمكنكم القيام بذلك خلال فترة التصويت المبكر من الآن وحتى يوم الأحد، 21 يونيو/ حزيران، أو في يوم الانتخابات، 23 يونيو/ حزيران.

• إذا كان ذلك ممكناً، نوصي بالتصويت مبكراً، عندما يُتوقع أن تكون الحشود أصغر وأن تكون الطوابير أقصر. للعثور على موقع التصويت المبكر، وموقع يوم الانتخابات، وساعات دوام موقع الاقتراع، يرجى زيارة الرابط [nyc.pollsitelocator.com](http://nyc.pollsitelocator.com)

• للتسجيل للتصويت في الانتخابات المستقبلية، قوموا بتحديث تسجيلكم الحالي، أو العثور على موقع الاقتراع المعين الخاص بكم، أو التحقق من حالة التسجيل، أو الحصول على مزيد من المعلومات حول التصويت، زوروا الرابط [voting.nyc](http://voting.nyc) أو اتصلوا بالرقم 311.

#### كيفية ملء التعداد السكاني للولايات المتحدة

التعداد السكاني هو عملية عد لجميع سكان الولايات المتحدة وهو يحدث مرة كل عشر سنوات. من المهم للغاية ملؤه لأنه يحدد الموارد التعليمية الهامة المتاحة لمدينة نيويورك، بالإضافة إلى الإعانات الحكومية الحيوية الأخرى والتمثيل الانتخابي.

هذا العام، أصبح ملء التعداد السكاني أسهل من أي وقت مضى. يمكنكم إكمالها في خمس دقائق، بخمس عشرة لغة، عبر الإنترنت على الرابط [my2020census.gov](http://my2020census.gov) أو عبر الهاتف بالاتصال على الرقم 844-330-2020.

التعداد السكاني لا يتضمن أسئلة عن الجنسية. حتى إذا كنت مهاجراً غير قانوني، فإن ملء التعداد السكاني لن يعرضك أنت أو عائلتك للخطر. ردود التعداد خاصة ومحمية بموجب القانون الفيدرالي، ولن يتم مشاركتها أبداً مع هيئة الإسكان بمدينة نيويورك (NYCHA) أو إدارة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك (ICE) أو إدارة الموارد البشرية (HRA) أو إدارة المباني أو أي وكالة حكومية أخرى—أو مالك العقار.



Department of  
Education

Chancellor Richard A. Carranza

يجب أن يتم احتسابكم أنتم وعائلاتكم لأن نتائج التعدادات تحدد التمويل المدرسي الهام، بما في ذلك منح التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة، والإمدادات الإضافية، والتكنولوجيا التي تشتد الحاجة إليها، والمزيد من المعلمين لفصولنا الدراسية. كما أنه يساعد على تحديد التمويل لمراكز التعلم المبكر، وبرامج الشباب داخل المدرسة وخارجها، وبرامج رعاية الأطفال، والمزيد غير ذلك.

يخدم التعداد أيضًا أغراضًا غير تعليمية مهمة للغاية. ويشمل ذلك تمويل إعانات برنامج المساعدة الغذائية التكميلية (SNAP)، ورعاية المستشفيات، والسكن الميسور التكلفة، والمزيد غير ذلك. بالإضافة إلى ذلك، يؤثر التعداد على تخصيص كل ولاية لعدد ممثليها بالكونجرس والمجمع الانتخابي.

الآن أكثر من أي وقت مضى، نحن بحاجة إلى التقدم والمساعدة في التأكد من إحصاء جميع سكان مدينة نيويورك! سيوفر العد الكامل لمدينتنا الموارد التي نحتاجها بينما نتعافى من الجائحة وتأثيرها الاقتصادي.

المشاركة المدنية أمر بالغ الأهمية لديمقراطية صحية. أمل أن تكون هذه الموارد مفيدة لكم ولعائلاتكم.

مع فائق التقدير والاحترام،

Richard A. Carranza

مستشار التعليم

إدارة التعليم لمدينة نيويورك